

ROGUE TRADER

EPOCH KORONUS



IGAROL

UNA HISTORIA DE LA
EXPANSIÓN KORONUS

WARHAMMER
40,000
JUEGO DE ROL

LAS CRÓNICAS DE LA EXPANSIÓN KORONUS

"Sin los trazos de la pluma de un tedioso escriba no hay historia. Los acontecimientos grandes y terribles pueden pasar sin ser señalados ni recordados, y dejarnos sólo con retazos de lo que fue. Estos fragmentos de memoria son lo que los tontos llaman historia y los sabios llaman mentiras".

—de El pasado imperial perdido, por Sejanus Morn, 789 M41

Un breve informe de las valientes y poderosas hazañas, obras, y extraños destinos de los famosos Comerciantes Independientes que han escrito la historia de Koronus.

Lo que sigue es la crónica de acontecimientos significativos que marcaron la historia seleccionada de la expansión Koronus, como es generalmente conocida y aceptada por las estudiasas dentro del Imperio, con una referencia particular a las hazañas de los Comerciantes Independientes que la han forjado. En su interior hay informes y registros de la exploración de la expansión Koronus, y de los extraños y asombrosos mundos encontrados más allá de la Luz del Emperador. Pocas, sin embargo, de las que han recopilado las crónicas de la expansión se han aventurado allí, y por ello dependen de las consideraciones de otros. Las fuentes utilizadas por la mayoría de las estudiasas son los registros mantenidos por los Comerciantes Independientes y sus asociados. Tales informes tienden a la inconsistencia, el embellecimiento, o la manifiesta falsificación, y así, las proclamas de integridad o exactitud de cualquier crónica debe ser considerada con cautela.



M30-M31

LA GRAN CRUZADA

Principios del M31

LA HEREJÍA DE HORUS

100-600.M36

LA EDAD DE APOSTASÍA

Cerca de 760.M36

El progreso de Haarlock: Solomon Haarlock, vástago de un infame y (según dicen algunos) maldito linaje de comerciantes independientes, cartografía con éxito el área conocida como la Expansión Calyx, algunos dicen que va más allá de las Fauces.

101.M38

Los Fragmentos Koronus: Durante los preparativos para una Cruzada Imperial, propuesta para llevar a la región conocida como la Expansión Calyx bajo acatamiento, salen a la luz una serie de documentos apócrifos en los grandes almacenes de datos que albergan los registros navales del Segmentum Obscuras en Wykthorne Primero. Estos documentos, que serán conocidos como los Fragmentos Koronus, son los registros degradados e incompletos de una flota exploradora del Adeptus Mechanicus de una era desconocida, que pretendía haber descubierto una ruta estable a través de una vasta franja de tormentas de disformidad en el borde de la Expansión Calyx. Las escasas secciones completas marcan docenas de mundos ricos en minerales, biosferas capaces de albergar vida y otras áreas para la exploración posterior, que presumiblemente nunca sucedió. Los fragmentos carecen de datos concretos para llegar a esta zona, lo que los hizo de hecho inútiles. Sin embargo, se añadieron como anexo a los datos de la Cruzada y sirvieron para engendrar la leyenda de una zona virgen del espacio llena de (muchas veces exageradas) riquezas, más allá del alcance de las naves comerciantes independientes unidas a la Cruzada.

322-384.M39

La Cruzada Angevina forja el Sector Calixis de la antigua región fronteriza de la Expansión Calyx, mediante un gran derramamiento de sangre y la pérdida de millones de vidas. Varios imperios xenos menores son aplastados, poderes oscuros abatidos y colonias humanas perdidas son devueltas a la Luz del Trono o purgadas de las estrellas, según su disposición.

589-591.M39

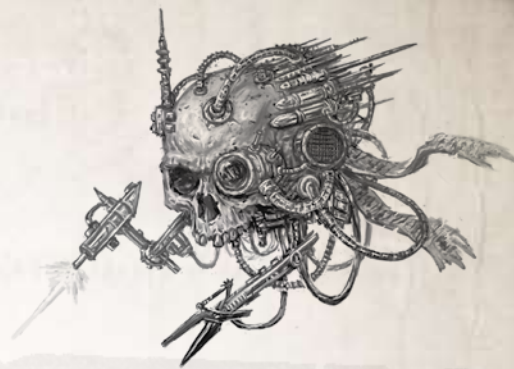
El pecio espacial designado **Hervidero de Salvajismo** aparece en los límites de la Marca de Drusus, Sector Calixis, supuestamente saliendo ileso de las grandes tormentas disformidad y merodeando en varios sistemas fronterizos antes de, aparentemente, regresar por donde vino. Las naves de guerra de la Armada Imperial asignadas para seguirlo y hostigarlo, desaparecen cerca del límite de la tormenta. Más tarde, las evidencias y la deducción indican que procedía de la Expansión Koronus.

878.M39

Teorema de Abenicus: Estudiando informes anteriores a la Cruzada, profecías de dudosos textos y las visiones concedidas por sus caprichosos dones, el navegante loco Abenicus de la Casa Benetek extiende su teoría de que existe una ruta segura por las tormentas que llenan los límites de la Marca de Drusus y forman una frontera 'natural' para el Sector Calixis. Pese a su locura evidente, sus argumentos son convincentes y desatan una especie de 'fiebre del oro' de comerciantes independientes y de otros buscavidas en un intento de descubrir el camino a su 'ruta segura', atraídos por el señuelo de incontables riquezas y un poder manifiesto en los años venideros. Muchos mueren, pocos regresan y otros sólo encuentran sangre y pobreza, a cambio de sus esfuerzos en lo que en la jerga local se conoce como 'la edad de los equivocados', pero al hacerlo sientan las bases para las estaciones de paso que salpican la frontera de la Marca de Drusus extendiéndose en la zona de tormentas.

673.M40

El **Hervidero de Salvajismo** regresa para asolar la Marca de Drusus, irrumpiendo desde las grandes tormentas de disformidad en un período de turbulencia etérea sin precedentes, que interrumpe las comunicaciones y el tránsito dentro del sub-sector. Una alianza libre de navíos comerciantes independientes, liderado por el infame corsario Esme Chorda y un parco contingente de la flota de batalla Calixis, hacen frente al temible errante. El pecio espacial es bombardeado y conducido con éxito a la estrella primaria del sistema Pellucidan antes de que sus habitantes de pesadilla puedan causar estragos en sus mundos. Se dice que el sol Pelluciano estuvo marcado durante casi tres décadas con vívidas manchas verdosas ardiendo en su blanca superficie. La estirpe de Chorda recibe la concesión del sub-sector además de su habitual licencia de comercio. Aunque fue derogada un siglo después por mal desempeño, este beneficio les asienta como una de las Casas de comerciantes independientes más poderosas que operan en el Sector Calixis.





917-924.M40

Puerto Asombro es fundado por la Armada Imperial: Una gran estación espacial, muy armada y designada como Puerto Asombro es construida y equipada como punto de partida para investigar las pérdidas de naves y otros incidentes en los límites de la Marca de Drusus, en los siglos precedentes. Usándola como base, el grupo de batalla Trajano es asignado para realizar patrullas más allá de los límites del sub-sector. No se encuentra nada concreto y las naves son asignadas rápidamente otras funciones por los disturbios en el núcleo del sector, dejando a la estación como poco más que un puesto de vigilancia de gran tamaño, muy dependiente del tráfico de los comerciantes independientes para su supervivencia y protección.

995.M40

LAS CONQUISTAS DE MACHARIUS

997.M40

El descubrimiento de las Fauces: La comerciante independiente Pureza Lathimon tiene éxito en donde docenas fracasaron y perecieron, descubriendo y trazando un camino seguro a través de lo que ella denomina 'las Fauces' a la Expansión Koronus más allá. Bendecida y maldecida a partes iguales en algunos sectores, la tripulación de Pureza Lathimon regresa en gran medida demasiado loca o con problemas mentales para de viajar de nuevo por el vacío y ella negocia con su conocimiento de vastas riquezas con los demás comerciantes independientes que desean explotar su descubrimiento. Se dice que Pureza desapareció dentro del Imperio después de impartir sus secretos a aquellos que la seguirían. Algunas historias apócrifas dicen que adquirió su propio mundo propio y otras cuentan que tuvo un destino mucho más oscuro.

999.M40

El *Cetro de Rosa*, la nave comerciante independiente de la dama Juno Dach'man y uno de los primeros navíos en cruzar la nueva ruta por las Fauces, desaparece en tránsito y entra en los relatos de Koronus quizás como la primera nave fantasma de la expansión, pero dista mucho de ser la última. Es avistada decenas de veces en los siglos siguientes, visualmente y como un 'auspex fantasma', y se la considera un presagio de mal agüero al inicio de un viaje y un buen augurio al regresar a puerto.

055.M41

El Lord Sector Calixis, sus herederos y sucesores, recibe el derecho, dentro de los parámetros establecidos, para conceder **Licencias de Comercio** en lo relativo a la exploración y dominio de la Expansión Koronus, por mandato de los Altos Señores de Terra. Esto causa inevitablemente a un aumento constante en el número de comerciantes independientes operando en la expansión en los años venideros, mantenidos bajo control por el desgaste natural, y sirve además para unir aún más, políticamente, la Expansión Koronus al Sector Calixis.

101.M41

Kobras Aquairre pasa a través de las Fauces. Aquairre, una figura aterradora y despiadada, con una reputación bien merecida como carnicero de mundos, ocupa la posición, casi única, de poseer tanto una licencia mayor como comerciante independiente y un rango inquisitorial—una posición de un poder extraordinario en el Imperio del Hombre. Nunca volverá al Imperio y se aventura en las profundidades de la expansión al frente de una poderosa flota, con la tarea de erradicar a los que han huido del juicio del Dios-Emperador y haciendo la guerra a los xenos. Sus informes a Puerto Asombro forman la base de gran parte de lo que el Imperio sabe de la Expansión Koronus a día de hoy, aunque se cree que Aquairre informó de bastante menos de lo que encontró a sus señores. Incluso hoy día, mundos muertos y devastados marcados por su estandarte están siendo redescubiertos.

143-160.M41**LA GUERRA GÓTICA****152.M41**

La flota del comerciante independiente **Synbar Lockhart** es emboscada por los traicioneros eldar en la órbita del mundo muerto de Foulstone. Es el primer contacto confirmado con los antiguos y malignos xenos en la Expansión Koronus, y los atacantes son posteriormente identificados como parte de la facción eldar conocida como 'Los Espíritus Cuervo'. Una docena de naves humanas de diferentes tamaños son destruidas en la emboscada y sólo el *Rhea Menes*, el crucero de Synbar, escapa intacto. La fortuna de Lockhart nunca se recuperó de este golpe y su estirpe mantiene un odio amargo por los eldar hoy día.

179.M41

Veronique Renuka es declarada fuera de la ley por su participación en intento de golpe en el mundo colmena calixiano de Cyclopi. Huye a la región de la expansión ahora conocida como las Demarcaciones sin reclamar con una importante fortuna y una parte de las tropas familiares.

151.M41

Se proclama la muerte de **Kobras Aquairre** en Puerto Asombro, para alegría de unos y lamento de otros, después de más de una década sin un informe de su armada. Algunos afirman que sus barcos se perdieron con toda su tripulación ante una flota xenos de casco deslucido, mientras que otros dicen que fue víctima de un asesinato dentro de sus propias filas. Sin embargo, otros afirman que su flota se perdió por una inesperada tormenta de disformidad, pero no han presentado ninguna prueba o hecho. A raíz de esta noticia, muchos comerciantes independientes son atraídos a través de las Fauces para buscar fortuna.

161.M41

La transmisión final y confusa del crucero del comerciante independiente **Abner Lo Pan** es recogida débilmente por un relé astropático en Puerto Asombro. La transmisión, aunque muy degradada e incoherente, relata que el navío está atrapado en la estrecha enroscadura de una gran serpiente de sangre y vidrio. No se encontraron señales de Lo Pan o de su nave.

188-274.M41

Sebastián Winterscale, un astuto comerciante independiente del que se rumoreaba que era el hijo no deseado de las familias dominantes del remoto Sector Ofidiano, recibe una licencia y comienza a establecer y dominar sistemáticamente un reino interestelar que hasta hoy día lleva su nombre en la Expansión Koronus. Aunque todavía sólo parcialmente explorado, el reino de Winterscale sigue siendo uno de los más cruzados y bien establecidos en el área de la expansión, y un premio para ser envidiado y tal vez deseado como objetivo de conquista por muchos.

201.M41

Kobras Aquairre se desvanece en las Fosas de Hecaton, un hecho atestiguado por la última nave de la flota, la fragata *Vulpa Elementis*, que regresa a Puerto Asombro ese mismo año. Este pequeño y dañado navío regresó cuando el resto de la flota se sumergió en las profundidades de las fosas, ante la expectativa de encontrar la muerte en su interior. Comenzaron a circular rumores en Puerto Asombro de soles muertos y oscuridad sin vida en las fosas, y que Aquairre se había sacrificado con su flota voluntariamente para prevenir una terrible amenaza para la vida humana que habían descubierto allí. El *Vulpa Elementis* y su tripulación desaparecieron posteriormente, algunos dicen que a manos del Ordo Xenos.



388.M41

Fenton Kail declara haber descubierto una Plantilla de Construcción Estándar, intacta en una luna muerta que rodeaba dos estrellas rojas, al atracar en Puerto Asombro buscando patrocinadores para reabastecerse y contratar mercenarios para explotar su hallazgo. Unos días más tarde, es asesinado antes de que pueda montar su expedición y su 'secreto' muere con él. Su nave, el *Malcontento*, pasa a manos de su primer oficial por derecho de sucesión y es destruida meses más tarde por la, aparentemente accidental, sobrecarga de sus reactores de plasma. No hay supervivientes conocidos de la nave y la muerte de Kail finalizó su estirpe. La luna muerta, que supuestamente albergaba la PCE descrita por Kail, nunca ha sido descubierta por otros, aunque copias falsas del 'mapa de Kail' aparecen regularmente a la venta para los crédulos en varios puertos.

397.M41

El año de las profundidades que sueñan: Entrando rápidamente en el mito susurrado y en la leyenda entre los viajeros del vacío de la expansión, en este año las depredaciones de la disformidad golpearon dramáticamente. Un número desproporcionado de navíos sufrieron incursiones de entidades de disformidad durante el tránsito y muchos—como el antiguo y famoso acorazado *Duquesa Iolanthe*, durante mucho tiempo la piedra angular de la flota de Winterscale—se pierden en la malicia del empíreo. La actividad psíquica descontrolada en varios mundos aumenta y la totalidad de la incipiente colonia de Comenina, en el límite de los Mundos Abandonados, muere en una sola noche.

410.M41

El comerciante independiente Parsimus Dewain funda El Paso: Posiblemente en busca de un mundo en el que construir una ciudad palacio, el coronel imperial convertido en comerciante independiente Dewain pasa a través de las Fauces con una pequeña flota de barcos cargados con piedra, plástiacero y hierro. Encalmado en el lado opuesto de las Fauces ordena la construcción de 'mi gran palacio en las estrellas'. Se cree que algunos de sus seguidores que cuestionaron la cordura de dicha orden fueron condenados a muerte, enterrados con vida dentro de los muros del asentamiento del vacío que se expandió rápidamente.



422.M41

El ¡**Waaagh!** **Gulgrog** irrumpe desde las profundidades de la expansión y rompe a través de las Fauces, sitiando Puerto Asombro con una flota de cientos de kruceros y crudas rocas. Muchos comerciantes independientes se mantienen aparte de los orkos para no ser aplastados por su gran número y otros exigen precios exorbitantes por ayudar a Puerto Asombro. El asedio es finalmente levantado con un contraataque masivo de la flota de batalla Calixis y el Adeptus Mechanicus.

443.M41

Balastus Irem y toda su familia son ejecutados por una célula de inquisidores del Ordo Xenos de Calixis. El uso de asesinos cambiaformas por los Ordos Sagrados y la horda de artefactos xenos poseídos por el comerciante independiente se vuelven el tema de los cuentos susurrados entre viajeros del vacío y exploradores, y los antiguos aliados y servidores de la casa Irem hallan pronto refugio y nuevas identidades al servicio de comerciantes independientes sin escrúpulos.

444.M41**LA PRIMERA GUERRA POR ARMAGEDDON****498.M41**

Parsimus Dewain fallece en su lecho de muerte natural, una notable hazaña teniendo en cuenta la cantidad y calidad de sus enemigos. El Paso se ve envuelto de inmediato en una lucha por el control político y económico de lo que se ha convertido en una rica estación de paso y una isla de relativa estabilidad para los exploradores que pasan a la expansión.

499-503.M41

Las naves en la periferia de las Fosas de Hecaton reportan una serie alarmante de avistamientos y ataques de **kraken del vacío**.

499-500.M41

El Reinado de las Cuchillas: El Paso cae bajo la tiranía brutal de Tarn Marvolus, un reincidente huido del Sector Calixis. Marvolus se elevó a señor de la estación mediante una campaña de asesinatos y el uso de magia negra. Cualquiera que cuestionaba la palabra de la voz suave de Marvolus era encontrado más tarde cortado en rodajas—una parte en cada uno de los cuatro puntos más distantes de El Paso. Su reinado dura más de un año, sobre todo debido a la indiferencia de los comerciantes independientes en tránsito, a los que no les preocupa quién que gobierna mientras sirvan sus necesidades, y la brutal alianza de criminales, brujas y narco-miembros que dirige Marvolus. El reinado termina finalmente cuando Marvolous, demasiado audaz y arrogante, exige a la comerciante independiente Cassilus que le pague un tributo personal por atracar en puerto. Cassilus respondió que “pagaría un tributo de la clase que sólo daba a los más grandes reyes de mundos salvajes”: Las cuatro partes del cuerpo de Marvolous fueron encontrados después en los cuatro puntos más distantes de El Paso.

517.M41

Dos cruceros de ataque del **Adeptus Astartes** y varias naves de escolta de origen y capítulo desconocido, aparecen sobre El Paso, exigiendo tributo de suministro e información con la amenaza de un asalto planetario si no se cumplen sus demandas. Se consiente rápida y sabiamente a sus peticiones, y los marines espaciales parten de nuevo a un lugar desconocido.

520.M41

Los comerciantes independientes Aton Marner y Cassius Sult se enfrentan por un cinturón de asteroides ricos en minerales cerca de Caída del Halcón Gamma, en la llamada **Batalla de las Cenizas**, un feudo de sangre que continúa hoy día.

528.M41

Una sub-flota exploradora bajo el Magos Solus Kanceme entra en la Expansión Koronus y se dispersa en todas direcciones, rechazando mundos xenos en busca de artefactos pre-imperiales sagrados para el Ommissiah. Se sabe poco del destino final de Kanceme, pero la llegada de su flota marca la primera misión de relevancia en la región del sub-culto Mechanicus de los **Discípulos de Thule** en la zona.



540.M41

Viajando desde los límites del reino de Winterscale, el comerciante independiente Elbor Winterscale informa de que ha sido acechado por una 'nave fantasmal xenos con velas desgarradas'. Aunque desconocido para Elbor y su tripulación, se cree que esta fue la primera aparición registrada de la nave fantasma *Susurro de Anaris*.

577.M41

El feudo entre Marner y Sult empeora cuando **Aton Marner** muere en batalla en el puente de su nave, tras una osada emboscada por una nave de guerra al mando de Hyperia Sult. Esto enciende una crisis de sucesión en la estirpe Marner, que es definitivamente resuelta cuando la Licencia Marner pasa a su nieta, Cara, en el distante Fenksworld, siendo aclamada como comerciante independiente sin haber puesto nunca un pie a bordo de una nave.

633.M41

El **maestro Gartrafal**, un astrópata conocido por sus capacidades para el pronóstico, muere en El Paso en un ataque de locura atronadora, balbuceando sobre "gusanos negros bajo una estrella de ojos verdes", el "mar de oro fundido" y otros terrores incompletos y paradójicos. Una transcripción muy adulterada de sus últimas palabras se presenta como un presagio de una terrible maldición para toda la Expansión Koronus y es rápidamente eliminada por las autoridades en Puerto Asombro, aunque permanece en el misterio la identidad de los distribuidores. Numerosas fuentes han supuesto que la "estrella de ojos verdes" es una referencia al mundo apestado de Concanid en las Demarcaciones sin reclamar.

703.M41

Erasmus Haarlock desaparece tras masacrar sistemáticamente a todos los vástagos de su casa, en una brutal purga tras una guerra de sucesión entre los herederos Haarlock. Abarcando desde el sector Calixis a la temida Mandragora y más allá, la purga de Haarlock también toca la Expansión Koronus, en donde da caza a tres de los suyos y destruye a dos comerciantes independientes que osan interponerse en su camino.

713.M41

Un pecio espacial desconocido, el *Refugio de Medianoche*, es visto por naves exploradoras en las Demarcaciones sin reclamar.

717.M41

Ember Nostromo, navegante y refugiado de la brutal purga de Haarlock, traiciona a su nuevo señor, el capitán forajido Buros Han, y toma el control de su nave, una reliquia anterior a la Cruzada Angevina llamada el *Monarca de Susurros*. Haciéndose pirata y liderando un grupo de brujas de disformidad y asesinos del odiado clan Saynay, el *Monarca* se convierte en una de las naves más odiadas y perseguidas en la expansión, y el Navis Nobilite pone un alto precio a su cabeza por su traicionera perfidia.

El Paraíso Perdido

En su momento comenzaron a circular historias, en el Paso y Puerto Asombro, de que en las profundidades del reino de Winterscale se encuentran un conjunto de hermosas mundas ocultas durante milenios. Se dice que todas ellas orbitan alrededor de una única estrella brillante y que cada una es un paraíso virgen de vegetación exuberante, donde el aire es dulce y grandes herbívoros pastorean mansamente. Algunas relatos insisten en que el agua está bendita y puede sanar cualquier enfermedad, y que gemas del tamaño del puño de un niño son arrastradas por las rocas de montañas cubiertas de nieve. Todas las historias coinciden en que nadie ha visto esas mundas maravillosas y regresado.

Por supuesto, nadie explica cómo conoce un lugar del que nadie ha regresado.
Esto prueba el peligro de confiar en los comerciantes independientes.

718.M41

Roodmar Urussalin muere a manos de orkos, según informan los supervivientes de su flota expedicionaria más allá del Hervidero. Su paso anima a los comerciantes independientes, que acuden en masa a combatir la creciente amenaza piel verde.

741.M41

Los **Discípulos de Thule** descubren depósitos de datos de un pecio espacial a la deriva sobre el mundo salvaje de Dolorium. Estos datos revelan detalles de la expansión inexplorada que provocan una fiebre de viajes a sus límites más lejanos. Muchos exploradores desaparecen y gran parte de los datos se prueban imprecisos, o así han quedado por el paso del tiempo. Circulan rumores de que los Discípulos de Thule han corrompido deliberadamente la información. Algunos van tan lejos como para asegurar que han mantenido fragmentos en secreto para los que no pertenecen a su orden.

742.M41**LA CRUZADA DEL GOLFO DE DAMOCLES****742.M41**

La batalla de Agusia: En una de las mayores batallas navales en la Expansión Koronus, una flota combinada con naves de más de una docena de casas comerciantes independientes, incluyendo a Winterscale, Sult, Helfire, Lo Pan, Lockhart y Marner, dan batalla a los arqueo- piratas y renegados de la Unión Amerat y sus viles aliados, la Cábala de la Libación Sangrienta. Los malvados piratas son traicionados por uno de los suyos y emboscados en el sistema estelar del mundo cementerio de Agusia, en donde el tecnohereje Jagerdamen esperaba descubrir un artefacto de poder impío. Las pérdidas son grandes en ambos bandos tras una batalla de quince horas y los informes de una nave de hierro negro luciendo la librea Aquairre que ayudó a la flota comerciante independiente en lo peor del combate son posteriormente desechados por todos los capitanes sobrevivientes como “pura fantasía”. Los Amerat son aniquilados durante la batalla y su nave-estación nodriza se parte al intentar huir a la disformidad, mientras que sus aliados corsarios eldar son igualmente vapuleados en la lucha y dispersados en el vacío.

745.M41**COMIENZA LA PRIMERA GUERRA TIRÁNIDA****746. M41**

Siguiendo una visión de uno de los zelotes y místicos sagrados de su numeroso rebaño, **Wrath Umboldt** descubre la Procesión de los Malditos. Desde este momento, el hombre pío cree haber pasado más allá de la gracia del Emperador.

747. M41

Una pequeña pero poderosa fuerza de exploradores sollexianos del Adeptus Mechanicus de Haddrack en el Sector Calixis, tras separarse de sus compañeros por razones doctrinales y liderados por el **Archimagos Ravana**, entran en la Expansión Koronus. Demuestran rápidamente su voluntad de disparar y batallar contra los comerciantes independientes, y chocan con otros exploradores dirigidos por el Magos Kanceme y cualquier otro que se interponga en sus objetivos, pero siguen sin ser censurados por los señores del Culto Mechanicus. Esto les hace ganar el apodo burlón de “Dientes ensangrentados de Ravana” por el Opus Machina carmesí y oro grabado en los cascos de sus naves, colocándolos en el imaginario popular de los nacidos en el vacío de Koronus como poco más que piratas sancionados, una reputación que ha perdurado hasta la actualidad.

747. M41

Hiram Sult redescubre inesperadamente la colonia perdida de Sunerisle en el borde de la Heredad Maldita, encontrando el asentamiento infestado de **Genestealers**. Sult apenas escapa del mundo con vida, aunque muchos de sus hombres no son tan afortunados. Sult bombardea la colonia desde la órbita con cada ojiva plasma en su arsenal, sólo para estar seguro.

750.M41-presente**COMIENZA EL TIEMPO DEL FIN**

751.M41

El mercante *Princesa Malfiana* llega a El Paso con tres meses de retraso y con cada alma a bordo, unos diez mil entre tripulantes y pasajeros, muerta—no queda nada de ellos excepto polvo y envejecidos huesos quebrados, como si hubiesen pasado milenios, y con sus reactores casi fríos. Las palabras ‘bruja de trapo’ raspada en el polvo del reposabrazos de la silla del capitán siguen siendo la única pista de la suerte que corrió el navío.

754-761.M41

La Cosecha de Corsarios: Aspyce Chorda comienza su campaña contra los piratas del Caos de Iniquidad. Al principio, todos los capturados por él son crudamente lobotomizados y enviados como siervos-esclavos a los dominios de Chorda. Después de varias masacres y la corrupción de algunos de sus dominios, se abandona la práctica en favor de la inmolación. La campaña de Chorda termina cuando las deudas y votos a la Casa Krin la hacen volver a El Paso a defender sus intereses.

755.M41

INICIO DE LA CRUZADA DE LOS MUNDOS DE SABBAT

785.M41

Las Guerras Demandantes: Un corto y destructivo conflicto estalla entre las fuerzas de Calligos Winterscale y Aspyce Chorda sobre Aliento de Lucin. El asunto se resuelve de forma inesperada con la firma del Pacto Nephium que divide Aliento de Lucin entre los intereses de Winterscale y Chorda.

789.M41

Los **Stryxis**, comerciantes xenos codiciosos y poco fiables, previamente conocidos como errantes y raramente encontrados en la Expansión Koronus, establecen una presencia permanente (pero variable) en los cinturones de asteroides y sistemas sin vida en el borde posterior de la tormenta-anomalía llamada Azote del Dios-Emperador. Conocido entre los renegados como el ‘palacio oxidado’, los Stryxis comercian y tratan con todo, y sólo los eldar no son bienvenidos bajo pena muerte.

789.M41

El pecio espacial *Refugio de Medianoche* es avistado en batalla con piratas orkos cerca de ‘Undred, Undred Teef’ por el rompe bloques *Sable Blanco*. Los orkos parecen estar llevándose la peor parte.

794.M41

Las naves del renegado del Caos **Karrad Vall** emergen de las Fauces y bombardean El Paso. Los renegados son finalmente expulsados por la flota de Calligos Winterscale, pero no antes de que sus grupos de abordaje y corsarios capturen cientos de almas. Se dice que su destino es una ofrenda de sangre a los Dioses Oscuros en agradecimiento por el paso seguro a través de las grandes tormentas de disformidad para el infame Vall, del que se dice que asoló el Imperio un milenio antes.

795.M41

Una congregación de los **Cuchillos Astrales** llega a El Paso en la estela de su persecución por la Inquisición en el Sector Calixis. Además de servir a veces como asesinos a sueldo, los Cuchillos Astrales se consideran verdaderos siervos del Dios-Emperador y su credo es asesinar ritualmente a los que sus presagios y el tarot indican como corruptos, a fin de preservar la protección del Dios-Emperador para los que tienen que enfrentarse a la disformidad. Desde su llegada a El Paso, el culto ha florecido en silencio y se ha ganado una reputación sombría como una facción peligrosa y poderosa.

796.M41

El gran crucero *Triunfo de Gante* es hallado a la deriva en torno a un mundo sin nombre en las Demarcaciones sin reclamar. Los pocos supervivientes a bordo hablan de una vasta y pálida estructura, a la deriva en el vacío, como el cadáver de una criatura despojado por cosas sin ojos en las profundidades de un agua sin luz. Lloriquean por el resplandor de la luz mortal de la cosa y por las voces de los muertos, que gimen en su mente como el arañazo de unas garras dentro de la tapa de un ataúd. Algunos afirman haber puesto un pie en esa cosa y hablan de “ecos que cantan” y “árboles de plata que lloran sangre”.

800.M41

Una flotilla de naves exploradoras que cartografían la Heredad Maldita es atacada por el temido capitán orko Morgaash Kulgraz y su nave, *Da Wurldbreaka*. Aunque gran parte de la flotilla es destruida, unos pocos desafortunados quedan dispersos en la Heredad para ser cazados por los orkos.

803.M41

Fuerzas encubiertas del Ordo Xenos en la expansión se manifiestan con fuerza y queman a **Amphian Deed** y a su camarilla por su papel en el culto del Halo de Oscuridad. Después hubo rumores de que sus vástagos aún seguían sin descubrir y muchos, que se creían fuera del alcance del Imperio, durmieron menos profundamente que antes. Se cree que gran parte de su vasta fortuna, cristales preciosos y xeno-tecnología, está en un lugar secreto cerca de las Demarcaciones sin reclamar, lo que desató una arriesgada cacería en estas peligrosas estrellas, por parte de muchos comerciantes independientes menores.

805.M41

Comienzan a circular rumores de que el adorador de la disformidad **Karrad Vall** ha fundado un mundo devoto al Caos en algún lugar cerca del Hervidero y que está dispuesto a pagar con armas salvajes y saber oculto a cualquiera que le traiga un botín en vidas humanas para construir su nuevo reino de masacre. Muchos comerciantes independientes piadosos juran descubrir este mundo y arrasarlo, y Vall se vuelve el blanco de los sermones de los predicadores de toda la expansión.

808.M41

Tanthus Moross accede al trono de señor de El Paso por derecho de asesinato y rápidamente demuestra ser un líder muy eficaz y diligentemente despiadado con una amplia aclamación pública.

808.M41

Justinian Krin, líder de una poderosa facción comercial que opera en Puerto Asombro y hombre de muchos enemigos, es brutal y públicamente asesinado en una gran fiesta por lo que los espectadores describen como un “fantasma brillante”, y su cuerpo se disuelve rápidamente en limo tóxico tras el ataque. Los Krin ofrecen una recompensa permanente de una gran suma de tronos o una fragata de disformidad totalmente equipada, al que pueda probar más allá de toda duda quién es el responsable del ataque.

811.M41**LA CRUZADA DE LAS ESTRELLAS ARRECIFE****811.M41**

El navío mercante *Hija de Regals* y sus escoltas se pierden con toda su tripulación a manos de los xenos conocidos como los **merodeadores Rak'Gol**, activos entre Puerto Asombro y Aliento de Lucien. La raza alienígena, conocida sólo en informes aislados durante la década anterior, es considerada por algunos como una amenaza creciente para la dominación humana de la expansión. El ataque, el último de varios incidentes, promueve grandes recompensas por sus naves y por el conocimiento de su origen, de los gobernantes de Aliento de Lucien y de una cábala de otras “partes interesadas” que buscan exterminar a esta especie de las estrellas.

813.M41

El estrangulamiento: Las grandes tormentas disformes arrecian y las Fauces se cierran por primera vez en siglos. Ninguna nave puede pasar a la Expansión desde el Sector Calixis y El Paso en particular se ve privado de la riqueza y los suministros vitales que traen las naves de los exploradores en tránsito. Las dificultades y la inanición agarran El Paso con más fuerza cada día que pasa. Aquellos que son capaces de huir del moribundo asentamiento y los que permanecen en él, se enzarzan en una sangrienta guerra civil, rompiéndose muchas viejas alianzas y naciendo nuevas venganzas. El Paso se salva gracias a un relajamiento repentino de las tormentas cerca del cambio de año, que permite que las naves pasen a través de las Fauces una vez más, aunque su población se ve reducida en una cuarta parte en el tiempo intermedio.



815.M41

Relza Calzus afirma haber avistado la Fosa Hidra en el vacío del sistema Runa. Pocos creen sus afirmaciones y en su lugar señalan que el capitán mendicante nunca siquiera se ha aventurado más allá del vacío en torno a El Paso.

816.M41

El pecio espacial *Refugio de Medianoche* es avistado en las proximidades de las Estrellas Paganas. Además, varias naves desaparecen en la zona y la comunicación astropática cerca de las Estrellas Paganas se torna casi imposible.

816.M41

Fecha actual y de los acontecimientos de **Recompensa Abandonada**. **Frontera Oscura**, **En las Fauces**, etc.

Enviado mediante Coro Astropático de las Nubes
Dolorosas. 040.816.M41++

Habiendo obtenido recientemente una copia de sus escritos. Me desagrado comprobar que habíais dejado fuera muchos de mis logros y consignado las gloriosas hazañas de mis ancestros a una mera nota a pie de página en vuestros archivos. Rezo, por vuestro bien, porque estos errores serán corregidos antes de que el Voto del Emperador llegue a El Paso y os haga saber mi malestar en persona.

Por mi propia mano este día.

Calligos Winterscale



CRÉDITOS

DESARROLLO
Sam Stewart

DESARROLLO ADICIONAL
Ross Watson

ESCRITO POR
John French y Alan Bligh

EDICIÓN
Alex Davy

DISEÑO GRÁFICO
Kevin Childress

PORTADA
Imaginary Friends Studio

**DIRECTOR DE
ILUSTRACIONES**
Zoë Robinson

DIRECTOR DE PRODUCCIÓN
Gabe Laulunen

EDITOR
Christian T. Petersen

GAMES WORKSHOP

COORDINADOR
Owen Rees

LICENCIAS
Erik Mogensen y Andy Jones

PROPIEDAD INTELECTUAL
Alan Merrett

IGAROL

WEBMASTER
Igest

TRADUCIDO Y MAQUETADO POR
Álvaro de Sande



**FANTASY
FLIGHT
GAMES**

Fantasy Flight Games
1975 West County Road B2
Roseville, MN 55113
USA

Traducción libre de **EPOCH KORONUS** del juego **ROGUE TRADER**.

Esta traducción es completamente no oficial y en ningún modo refrendada por Games Workshop limited. Games Workshop, Warhammer 40,000, Warhammer 40,000 Role Play, Rogue Trader, las siguientes marcas y respectivos logos, Rogue Trader, y todas las marcas, logos, lugares, nombres, criaturas, razas e insignias/artefactos/logos/símbolos, vehículos, lugares, armas, unidades y sus insignias, personajes, productos e ilustraciones del universo de Warhammer 40,000 y la ambientación de Rogue Trader son ®, ™, y/o © Games Workshop Ltd 2000–2010, registrados en UK y otros países del mundo. Utilizado sin permiso. No se permite cuestionar su estatus.

Para más información sobre **ROGUE TRADER**:
www.FantasyFlightGames.com

Toda la actualidad del universo de Warhammer 40,000 en castellano en:
www.igarol.org